

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Анастасии Николаевны Котельниковой
«"Контртекст" как средство вербализации доминанты
в процессе понимания иноязычного текста»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая,
прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа Анастасии Николаевны Котельниковой посвящена проблеме понимания текста, которая для всей сферы гуманитарного знания является «вечной». Феномен понимания – это своего рода черный ящик, заглянуть в который пытались многие ученые, но до конца этот феномен еще не раскрыт. В настоящее время эта проблема приобрела особую остроту в связи с разработкой систем искусственного интеллекта. Обращение диссертантки к проблеме понимания иноязычного текста в рамках высокотехнологичной современности делает исследование **актуальным** и востребованным как для науки, так и для практики. Подход, применяемый в работе, можно назвать интегративным: он вписывается как в психолингвистическую парадигму исследования текста, так и в широкое поле теории познания; можно поэтому говорить о методологической составляющей диссертации А.Н. Котельниковой и тем самым о ее **теоретической значимости**.

Работа представляет собой экспериментальное исследование проблемы понимания иноязычного текста с использованием метода «встречного текста», или «контртекста», разработанного Анатолием Ивановичем Новиковым. Эффективность этого метода доказана в исследованиях Уфимской психолингвистической школы. **Новизна** работы А.Н. Котельниковой состоит в обращении к концепции доминанты А.А. Ухтомского и исследованию влияния принципа доминантности на формирование замысла текста перевода. Анализ теоретических источников и серия экспериментов с различными группами испытуемых позволили диссертантке внести существенный вклад в интегративную модель понимания.

Масштабность проведенного в пять серий эксперимента поражает. Было обработано 2040 «встречных текстов», полученных от 207 респондентов разных возрастных и социальных групп. Валидность исследовательской базы не вызывает никаких сомнений. Теоретическая основа также очень крепкая и говорит о широком научном кругозоре диссертантки, хорошо знакомой, помимо лингвистики и психолингвистики, с философскими и психологическими трудами.

Трехчастная композиция диссертационного исследования А.Н. Котельниковой выстроена очень логично и подчинена целям и задачам исследования. В приведенном в автореферате заключении компактно, но очень ёмко представлены результаты исследования и намечены его

перспективы. Автореферат написан прекрасным научным языком, каким, очевидно, написана и вся диссертация, выполненная талантливым и увлеченным человеком.

Таким образом, подведем итог. Содержание автореферата свидетельствует о том, что диссертационное исследование выполнено на высоком научном уровне. Тема диссертации и ее базовые положения нашли отражение в 19 публикациях автора, среди которых три статьи в журналах, рекомендованных ВАК РФ, и одна статья в издании, индексируемом в Scopus. Данная диссертационная работа, бесспорно, является самостоятельным исследованием, обладает новизной, теоретической и практической значимостью и тем самым соответствует требованиям пунктов 9-14 существующего Положения о присуждении ученых степеней, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Котельникова Анастасия Николаевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Доктор филологических наук
(специальность 10.02.19 – теория языка),
главный научный сотрудник
Отдела прикладной лингвистики
ФГБУН Института языкознания РАН



Наталья Владимировна Васильева

Адрес: 125009, г. Москва,
Б.Кисловский пер., д. 1, стр. 1
Тел.: +7(495)6903585
E-mail: vasileva-natalia@iling-ran.ru

06 декабря 2023 г.

